

FIN Asennus-ja käyttöohjeet

1. Yleistä

Tuotteet, joita tämä ohjekirja koskee:

- Välikammallisen Airfix A:n T-kappaleeseen (ei sisälly) asennettavat
- Näiväudellaan 8–60 litran Airfix A -paisunta-astiat, joissa virranjakaja.
- Täiväudellaan 8–35 litran Airfix D -paisunta-astiat, joissa Airfix TD -osa.
- Pakkaus sisältää kalvopainestettua **(A)** ja ohjekirjan **(B)**. Airfix A toimitehtaan virranjakajalla **(C)**, Airfix D toimitehtaan Airfix TD -osalla **(D)**, AirfixControl **(E)** on saatavissa lisävarusteena.
- Kilpeen on merkitty suurin sallittu työpaine ja tehdasasetettu paine.

Käyttö

- Käytetään käyttövesilaitteiston kylmävesipuolella yhdessä tyypייםen käyttövesijärjestelmän kanssa.
- Käytetään painestettussa järjestelmässä.
- Mikä tahansa muuallinen käyttö mitätöi kaikki takuut ja vastuut.

Asennus

- 8–25 litran paisunta-astiat asennetaan riippumaan vesinipasta. **(F)**. Tarvittaessa käytä MB 2/MB 3 -seinäkiinnittä **(G)**.
- 35–80 litran paisunta-astiat asennetaan riippumaan kiinnityssimulausta **(H)** vesinippa **(F)** alapään.

2. Asennus

Asennuksen saavat suorittaa ainoastaan valtuutetut henkilöt. Huomioi paikalliset määräykset.

Airfix A:

- Yhdä virranjakajan osat **(C)** osat erillisen n. 58 mm. Työnää pyöreällä kammella varustettu virranjakaja T-kappaleeseen **(I)**.

Airfix D:

- Sovitta Airfix TD:n T-kappale **(D)** kylmäveden syöttöputkeen. Veden virtausuunnalla ei ole vaikutusta Airfix TD:n T-kappaleeseen.

Airfix A ja Airfix D (jatkuu):

- Lasaa paisunta-astian liikkiseen syntettää PTFE-teippiä **(J)** (älä käytä tarrappua).
- Määräyksensuuntaista virtausuuloa varten on suositeltavaa asentaa AirfixControl-moduuli. Laita siihen myös ainoastaan Airfix-teippiä.
- Ruuvaa paisunta-astia T-kappaleeseen.

3. Ylläpito ja huolto

Pitä tässä käsikirjassa paisunta-astian läheisyydessä. Flamco antaa 5 vuoden takuun siliä ehdolla, että pötevä asentaja huoltaa Airfix-astian vuosittain. Asentajan on merkittävä huolto asiainkuululle sivulle.

Huolto on suoritettava, vaikka varoventillistä vuotaa vetä.

Tarkasta, onko astian ulkopuolella vuotoita tai korroosiota. Tarkasta tehdasasetettu paine seuraavalla tavalla:

- Sulje veden syöttö.
- Poista astiasta paine järjestelemän vesipuolelta.
- Tarkasta tehdasasetettu paine (ks. „Käyttöönotto“).
- Jos tehdasasetettu paine on liian alhainen: nosta paineistusta tyypellä 0,2 barin alle vesivoiteverkon paineen. Jos paisunta-astiaa ei voi paineistaa, on astia vaihdettava.

- Paisunta-astian oikeata toimintaa varten on heti vesimittarin jälkeen asennettava paineenalennusventtiili.
- Tehdasasetettujen paineen helpottamiseksi tarkistamatta varustustellaan AirfixControlin A-asennusta T-kappaleen ja astian välillä.

Turvallisuus

- Astia toimitehtaalla paineistettua: vauriot voivat aiheut-taa vakavia henkilövahinkoja. Pukistoon on pystytävä kammatamaan täyden paisuntaastian paino.
- Astia on enstävää vesivoiteohjainjärjestelmästä esim.
- AirfixControlin huolto: kun järjestelmän huudetaan/puhdistetaan kemiallisilla laitteilla (esim. Legionella vastaan).
- Estä laitteiston ylipaine. Varmista tämä asentamalla kattilan putkiin varoventtili (esim. Prescor B) tai turvavirni.
- Sääda varoventtilin avautumispaine yhtä suureksi tai pienemmäksi kuin kilvessä mainittu maksimi paine.

Asennus

- 8–25 litran paisunta-astiat asennetaan riippumaan vesinipasta. **(F)**. Tarvittaessa käytä MB 2/MB 3 -seinäkiinnittä **(G)**.
- 35–80 litran paisunta-astiat asennetaan riippumaan kiinnityssimulaus- ta **(H)** vesinippa **(F)** alapään.

2. Asennus

Asennuksen saavat suorittaa ainoastaan valtuutetut henkilöt. Huomioi paikalliset määräykset.

Airfix A:

- Yhdä virranjakajan osat **(C)** osat erillisen n. 58 mm. Työnää pyöreällä kammella varustettu virranjakaja T-kappaleeseen **(I)**.

Airfix D:

- Sovitta Airfix TD:n T-kappale **(D)** kylmäveden syöttöputkeen. Veden virtausuunnalla ei ole vaikutusta Airfix TD:n T-kappaleeseen.

Airfix A ja Airfix D (jatkuu):

- Lasaa paisunta-astian liikkiseen syntettää PTFE-teippiä **(J)** (älä käytä tarrappua).
- Määräyksensuuntaista virtausuuloa varten on suositeltavaa asentaa AirfixControl-moduuli. Laita siihen myös ainoastaan Airfix-teippiä.
- Ruuvaa paisunta-astia T-kappaleeseen.

Käyttöönotto

- Sulje veden syöttö **(K)** ja tyhjennä astiasta paine.
- Sääda paisunta-astian tehdasasetettu paine 0,2 baaria kylmävesiput- ken painetta pienempään arvoon. Jos astian paine on asetettu oikein, on astian läpi tapahtuva virtaus nollasta. Katso tehdasasetettu paine astian kilvessä.

- Poista suojus **(L)** ja tulppa **(M)**.
- Mittaa paine **(P)**.
- Paina keyvest sisäventtiiliä **(S)**, jos paine on liian korkea.

- Jos paine on liian alhainen, nosta espainetta tyypellä.
- Mittaa paine uudelleen.

- Töistä toimenpiteen kuumus esitäytönpaine on oikea.

- Asenna tulppa ja suojus.
- Avaa veden syöttö.

- Tarkasta, ettei tilvistä vuoda.

Veden maksimi absorptio

Katso oikea laskentatapa Flamcon teknisinä asiakirjoista.

4. Purkaminen

- Sulje veden syöttö **(K)** tai AirfixControl **(E)** ja tyhjennä astian vesipuoli.
- Poista suojus **(L)** ja tulppa **(M)**.
- Poista astiasta paine **(P)** venttiilillä **(S)**.
- Irota ruuvastaalla paisunta-astia **(A)**.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Asiassa oleva vesi voi olla kuumaa!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Asiassa oleva vesi voi olla kuumaa!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

Huom: Täysi paisuntasäiliö voi olla painava!

Ympäristö: Huomioi paikalliset määräykset paisunta-astiaa hävittäessä.

POL Instrukcja montażu i obsługi

1. Informacja ogólna

Niniejsza instrukcja dotyczy:

- Naczyni wzbiorczy Airfix A o pojemności od 8 do 80 litrów z rozdziel- czem przepływu, do montażu w standardowym trójniku Airfix A (nie zawarty).
- Naczyni wzbiorczy Airfix D o pojemności od 8 do 35 litrów z trójnikiem Airfix TD. Zestaw obejmuje naczynie wzbiorcze **(A)** z instrukcją użytkowania **(B)**, Airfix A jest wyposażony w rozdzielacz przepływu **(C)**, Airfix D jest wyposażony w trójnik Airfix TD **(D)**, AirfixControl **(E)** jest dostępny jako wyposażenie dodatkowe. Na tabliczce znamionowej znajdują się informacje dotyczące dopuszczalnego ciśnienia roboczego oraz ciśnienia wstępnego

Zastosowanie

- Służować po stronie wody ziemnej w instalacjach wody użytkowej w połączeniu z bojemem typu zbiornowy.
- Służować w instalacjach ciśnieniowych.
- Wszelkie inne zastosowania powodują unieważnienie gwarancji i utratę odpowiedzialności.

Montaż

- Naczynie wzbiorcze o pojemności od 8 do 25 litrów przeznaczone są do montażu wiszącego na łączce wodnej **(F)**, w razie konieczności

2. Montaż

Montaż naczynia musi zostać przeprowadzony wyłącznie przez wykwa- lifowanego serwisanta. Należy przestrzegać przepisów lokalnych.

Airfix A:

- Rozciągnąć elementy dystylatora przepływu **(C)** na ok. 58 mm. Włożyć rozdzielacz przepływu z okrągłą zaślepką do trójnika **(I)**.

Airfix D:

- Trójnik przylączeniowy Airfix TD **(D)** należy zamontować na przewodzie zasilającym w wodę zimną. Kierunek przepływu wody nie ma wpływu na trójnik Airfix TD.

Airfix A i Airfix D (ciąg dalszy):

- Syntetyczną taśmą PTFE **(J)** owinąć połączenie naczynia wzbiorczego (nie używać konopi).
- Dla oceny corocznej konserwacji, zgodnie z przepisami, zaleca się zainstalowanie modułu AirfixControl. Także owingo go tylko taśmą PTFE.
- Wkręcić naczynie wzbiorcze w trójnik.

Maksymalne wypiechnienie naczynia

Prawidłowy sposób wykonania obliczeń został opisany w dokumentacji technicznej Flamco.

Rozruch

- Zamknąć dopływ wody **(K)** i opróżnić naczynie.

3. Konserwacja i serwis

Przechowywać tę instrukcję w pobliżu naczynia wzbiorczego. Flamco za- pewnia 5-letnią gwarancję pod warunkiem, że naczynie wzbiorcze Airfix jest raz w roku serwisowane przez wykwalifikowanego instalatora. Serwis musi być udokumentowany przez instalatora na właściwej stronie.

Serwis należy przeprowadzać, nawet jeśli woda wydostaje się z zaworu bezpieczeństwa.

Sprawdź stan zewnętrzny naczynia pod kątem uszkodzeń lub korozji.

Sprawdź ciśnienie napełnienia w następujący sposób:

- Zamknąć doprowadzenie wody.
- Obrócić ciśnienie w naczyniu po stronie wody w instalacji.
- Sprawdzać ciśnienie napełnienia (patrz „Rozruch“).

Jeżeli ciśnienie napełnienia jest zbyt niskie, zwiększyć hermetyzując za- zetem do wartości o 0,2 bar niższej niż ciśnienie instalacji wodociąg-

owej. Jeżeli nie można zwiększyć ciśnienia w naczyniu wzbiorczym, należy je wymienić.

4. Demontaż

- Zamknąć dopływ wody **(K)** lub moduł AirfixControl **(E)** i opróżnić stronę wody w naczyniu.
- Zjąć osłonę **(L)** i zatyczkę **(M)**.
- Zwiększyć ciśnienie w naczyniu **(P)** za pomocą zaworu **(S)**.
- Odkręcić naczynie wzbiorcze **(A)**.

Srodkowisko: Usunięcie naczynia wzbiorczego powinno zostać przepro- wadzone zgodnie z przepisami lokalnymi.

4. Demontaż

- Zamknąć dopływ wody **(K)** lub moduł AirfixControl **(E)** i opróżnić stronę wody w naczyniu.
- Zjąć osłonę **(L)** i zatyczkę **(M)**.
- Zwiększyć ciśnienie w naczyniu **(P)** za pomocą zaworu **(S)**.
- Odkręcić naczynie wzbiorcze **(A)**.

Srodkowisko: Usunięcie naczynia wzbiorczego powinno zostać przepro- wadzone zgodnie z przepisami lokalnymi.

4. Demontaż

- Zamknąć dopływ wody **(K)** lub moduł AirfixControl **(E)** i opróżnić stronę wody w naczyniu.
- Zjąć osłonę **(L)** i zatyczkę **(M)**.
- Zwiększyć ciśnienie w naczyniu **(P)** za pomocą zaworu **(S)**.
- Odkręcić naczynie wzbiorcze **(A)**.

Srodkowisko: Usunięcie naczynia wzbiorczego powinno zostać przepro- wadzone zgodnie z przepisami lokalnymi.

4. Demontaż

- Zamknąć dopływ wody **(K)** lub moduł AirfixControl **(E)** i opróżnić stronę wody w naczyniu.
- Zjąć osłonę **(L)** i zatyczkę **(M)**.
- Zwiększyć ciśnienie w naczyniu **(P)** za pomocą zaworu **(S)**.
- Odkręcić naczynie wzbiorcze **(A)**.

Srodkowisko: Usunięcie naczynia wzbiorczego powinno zostać przepro- wadzone zgodnie z przepisami lokalnymi.

4. Demontaż

- Zamknąć dopływ wody **(K)** lub moduł AirfixControl **(E)** i opróżnić stronę wody w naczyniu.
- Zjąć osłonę **(L)** i zatyczkę **(M)**.
- Zwiększyć ciśnienie w naczyniu **(P)** za pomocą zaworu **(S)**.
- Odkręcić naczynie wzbiorcze **(A)**.

Srodkowisko: Usunięcie naczynia wzbiorczego powinno zostać przepro- wadzone zgodnie z przepisami lokalnymi.

4. Demontaż

- Zamknąć dopływ wody **(K)** lub moduł AirfixControl **(E)** i opróżnić stronę wody w naczyniu.
- Zjąć osłonę **(L)** i zatyczkę **(M)**.
- Zwiększyć ciśnienie w naczyniu **(P)** za pomocą zaworu **(S)**.
- Odkręcić naczynie wzbiorcze **(A)**.

Srodkowisko: Usunięcie naczynia wzbiorczego powinno zostać przepro- wadzone zgodnie z przepisami lokalnymi.

4. Demontaż

- Zamknąć dopływ wody **(K)** lub moduł AirfixControl **(E)** i opróżnić stronę wody w naczyniu.
- Zjąć osłonę **(L)** i zatyczkę **(M)**.
- Zwiększyć ciśnienie w naczyniu **(P)** za pomocą zaworu **(S)**.
- Odkręcić naczynie wzbiorcze **(A)**.

Srodkowisko: Usunięcie naczynia wzbiorczego powinno zostać przepro- wadzone zgodnie z przepisami lokalnymi.

4. Demontaż

- Zamknąć dopływ wody **(K)** lub moduł AirfixControl **(E)** i opróżnić stronę wody w naczyniu.
- Zjąć osłonę **(L)** i zatyczkę **(M)**.
- Zwiększyć ciśnienie w naczyniu **(P)** za pomocą zaworu **(S)**.
- Odkręcić naczynie wzbiorcze **(A)**.

Srodkowisko: Usunięcie naczynia wzbiorczego powinno zostać przepro- wadzone zgodnie z przepisami lokalnymi.

4. Demontaż

- Zamknąć dopływ wody **(K)** lub moduł AirfixControl **(E)** i opróżnić stronę wody w naczyniu.
- Zjąć osłonę **(L)** i zatyczkę **(M)**.
- Zwiększyć ciśnienie w naczyniu **(P)** za pomocą zaworu **(S)**.
- Odkręcić naczynie wzbiorcze **(A)**.

Srodkowisko: Usunięcie naczynia wzbiorczego powinno zostać przepro- wadzone zgodnie z przepisami lokalnymi.

4. Demontaż

- Zamknąć dopływ wody **(K)** lub moduł AirfixControl **(E)** i opróżnić stronę wody w naczyniu.
- Zjąć osłonę **(L)** i zatyczkę **(M)**.
- Zwiększyć ciśnienie w naczyniu **(P)** za pomocą zaworu **(S)**.
- Odkręcić naczynie wzbiorcze **(A)**.

Srodkowisko: Usunięcie naczynia wzbiorczego powinno zostać przepro- wadzone zgodnie z przepisami lokalnymi.

4. Demontaż

- Zamknąć dopływ wody **(K)** lub moduł AirfixControl **(E)** i opróżnić stronę wody w naczyniu.
- Zjąć osłonę **(L)** i zatyczkę **(M)**.
- Zwiększyć ciśnienie w naczyniu **(P)** za pomocą zaworu **(S)**.
- Odkręcić naczynie wzbiorcze **(A)**.

Srodkowisko: Usunięcie naczynia wzbiorczego powinno zostać przepro- wadzone zgodnie z przepisami lokalnymi.

4. Demontaż

- Zamknąć dopływ wody **(K)** lub moduł AirfixControl **(E)** i opróżnić stronę wody w naczyniu.
- Zjąć osłonę **(L)** i zatyczkę **(M)**.
- Zwiększyć ciśnienie w naczyniu **(P)** za pomocą zaworu **(S)**.
- Odkręcić naczynie wzbiorcze **(A)**.

Srodkowisko: Usunięcie naczynia wzbiorczego powinno zostać przepro- wadzone zgodnie z przepisami lokalnymi.

4. Demontaż

- Zamknąć dopływ wody **(K)** lub moduł AirfixControl **(E)** i opróżnić stronę wody w naczyniu.
- Zjąć osłonę **(L)** i zatyczkę **(M)**.
- Zwiększyć ciśnienie w naczyniu **(P)** za pomocą zaworu **(S)**.
- Odkręcić naczynie wzbiorcze **(A)**.

Srodkowisko: Usunięcie naczynia wzbiorczego powinno zostać przepro- wadzone zgodnie z przepisami lokalnymi.

4. Demontaż

- Zamknąć dopływ wody **(K)** lub moduł AirfixControl **(E)** i opróżnić stronę wody w naczyniu.
- Zjąć osłonę **(L)** i zatyczkę **(M)**.
- Zwiększyć ciśnienie w naczyniu **(P)** za pomocą zaworu **(S)**.
- Odkręcić naczynie wzbiorcze **(A)**.

Srodkowisko: Usunięcie naczynia wzbiorczego powinno zostać przepro- wadzone zgodnie z przepisami lokalnymi.

4. Demontaż

- Zamknąć dopływ wody **(K)** lub moduł AirfixControl **(E)** i opróżnić stronę wody w naczyniu.
- Zjąć osłonę **(L)** i zatyczkę **(M)**.
- Zwiększyć ciśnienie w naczyniu **(P)** za pomocą zaworu **(S)**.
- Odkręcić naczynie wzbiorcze **(A)**.

Srodkowisko: Usunięcie naczynia wzbiorczego powinno zostać przepro- wadzone zgodnie z przepisami lokalnymi.

4. Demontaż

HUN Telepítési és üzemeltetési útmutató

1. Általános tudnivalók

Jelen útmutató az alábbiakra érvényes:

- Airfix A, 8–80 liter űrtartalmú táglású tartályok beszerelése a szerelőfülre **(H)** akasztva történik úgy, hogy a vízszelvény **(F)** lefelé nézzen.
- A táglású tartály megfelelő működésének érdekében nyomáscsökken- től szelepet kell beszerelni közvetlenül a vízmérőre mögé.
- Az előlötétés egyszerűen ellenőrizhető: javassot egy AirfixControl **(E**